

BOLETIN OFICIAL

DEL

CENTRO GALLEGO

CASA SOCIAL: AVENIDA GRAL. MITRE 782

DIRECTOR
Francisco Bárcena

PUBLICACION MENSUAL

ADMINISTRADOR
José Otero

COMISION DIRECTIVA

Presidente Honorario, don A. Paredes Rey

PRESIDENTE Don Francisco Lalín
VICE » David Pajariño
SECRETARIO » Alejandro Novoa
VICE » David Tesouro
TESORERO » Raimundo Fernández
VICE » Benito Fontan

BIBLIOTECARIO Don Franc. Besada Marés
VOCALES » Lino Pérez
» » Benito Iglesias
» » Ramón Lorenzo Otero
» » José Resua
» » Francisco Maquieira

JURADO

PRESIDENTE Don Abelardo Alvarez
SECRETARIO » Eloy M. Prieto
VOCALES » José Lalín
» » Manuel Golán
» » José Cerdá

REVISADORES DE CUENTAS

Don José Otero
» Juan Neira
» Santiago Collazo
» Carlos Peluffo
» Florencio Santolaria

CONSERVATORIO DE MUSICA

PRESIDENTE D. Luis Rodriguez, SECRETARIO D. Amato Giura, TESORERO D. Antonio Cafferata
VOCALES: Don Feliciano M. Culler y Don Pedro Duran

MAESTRO DIRECTOR: Don Humberto Miguez Rua

GERENTE: Don Carlos Sitoula — CONSERJE COBRADOR: Don Manuel Varela Cardama

INTENDENCIA MUNICIPAL

Ordenanza denominando "Avenida Galicia" á la calle conocida por "La Mosca".

Por cuanto: El H. Concejo Deliberante en uso de la facultad que le confiere la ley orgánica de las Municipalidades,

RESUELVE:

Artículo 1º Dársele el nombre de "Avenida Galicia" á la calle conocida hasta hoy, con la denominación "La Mosca".

Art. 2º Recomiéndese á la Intendencia Municipal el cumplimiento de lo resuelto en el precedente artículo, siendo de cuenta de la comuna los gastos que demande las nuevas placas á colocarse.

Art. 3º Comuníquese etc.

Avellaneda, Octubre 6 de 1908.—*Nicolas Silles*, Presidente.—*J. S. Molinelli*, Secretario.

Octubre 26 de 1908.

Por tanto:

Cumplase, comuníquese, publíquese é insértese en el R. de O. y R.—*Pedro Sala*, Intendente.—*M. J. Estevez (hijo)*, Secretario.

Confraternidad Hispano-Argentina

Con motivo de la ley sancionada por el H. Concejo Deliberante dando el nombre de Galicia á una de las importantes vías de esta ciudad y cuyos antecedentes hemos publicado en el número anterior, una comisión especial en nombre y representación del CENTRO GALLEGO invitó á la casa gallega el domingo 8 del actual al Sr. Intendente Municipal, al Concejo Deliberante, Comisario de Policía y demás autoridades de esta ciudad, así mismo á distinguidísimos vecinos de Avellaneda y la Capital Federal.

El salón de actos públicos del CENTRO

Aguas CABREIROÁ

Concurso de "Aires d'a Miña Terra"

TRABAJOS PREMIADOS

PRIMER PREMIO

A "CABREIROA"

Parodia

LEMA

Oficiales del Concurso
Hípico ¿queréis triunfar?
Tomad mi consejo rudo:
antes de montar el bruto,
beber agua Cabreiroá.

EL AUTOR

Era un agua milagrosa,
nacida en la tierra hermosa
del sentir.

Era un agua cristalina
más sabrosa y peregrina
que el reir

Entre un vergel de violetas,
en dulces campos de ascetas
resurgió.

Y á la vida presurosa
esta cántiga graciosa
entonó.

Traigo en mis senos la vida,
la salud apetecida
por el ser.

De la entraña de la tierra,
vengo á mover fiera guerra
al padecer.

Pura y limpia como un ángel,
tengo en el bien del arcángel
el poder.

Y con mis gotas divinas,
fundo fuentes peregrinas
de querer.

Un enfermo por su lado
melancólico pasó,
y de rodillas postrado
tal ruego le dirigió:

---¿Quién eres que en su alabanza
ensalzas con ideal
este brote peregrino,
de esta fuente de cristal?

Y el agua con armonía,
de deliciosa verdad
dijo al enfermo aquel día:
—Yo soy, de la tierra mía,
el agua CABREIROA.

PACA.

Ituzaingó 143.

SEGUNDO PREMIO

AL AGUA DE CABREIROA

LEMA

Es tan cierto lo que cuento,
que yo siento
no poderlo pregonar
aunque me llevaran preso
por gritar.

EL AUTOR

Sufría de los riñones,
de catarro intestinal;
de terribles convulsiones;
diabetes y otras porciones
de un muy insufrible mal.

Cien doctores recorrí,
buscando pronto remedio;
y en mil drogas invertí
toda la plata y me ví
enfermo, al fin, sin un medio.

Rabioso y desesperado,
al puerto me iba á tirar,
cuando en un toldo pintado
ví este rótulo sagrado
del agua CABREIROA!

"La más pura y saludable,
la que cura todo mal,
la más fresca y deleitable,
la más limpia y agradable,
la mejor agua ideal".

Prontamente la pedí,
y al probarla en una copa,
muy mejorado me ví
y de repente sentí,
de alegría el alma loca.

La idea del suicidio,
ya para mí fué quimera;
illegándome á dar fastidio,
el puerto y el agua que viera.

Veinte botellas tomé,
y, al tomarlas me sentí
tan bien y tan fuerte que,
hoy en día para mí
es ella mi única fé,

Este poema te canto,
CABREIROA, porque anhelo
rendirte mi credo santo.
¡Yo te canto, yo te canto,
agua bendita del cielo!

SOUTO.

GALLEGO se hallaba espléndidamente iluminado y adornado con guirnaldas de flores naturales y el centro era ocupado por una elegante mesa en forma de T donde se sirvió un espléndido lunch por la acreditada confitería «Jockey Club».

Al entrar al salón las autoridades acompañadas por la comisión especial, una numerosa orquesta que ocupaba el palco escénico, tocó magistralmente el Himno Argentino y la Marcha Real Española que la distinguida concurrencia aplaudió con entusiasmo.

Previas las presentaciones de rúbrica, el Presidente Honorario del Centro D. A. Paredes Rey, abrió el acto en nombre y representación de la colonia gallega agradecida, contestándole el Presidente del Concejo Deliberante D. Nicolás Silles, en términos afectuosos y de confraternidad.

Hablaron también nuestros estimados compatriotas D. José R. Lence, director de *Correo de Galicia*; D. Manuel Castro López, director de *El Eco de Galicia*; y distinguidos caballeros argentinos D. Pedro J. Rom y D. Eloy M. Prieto, siendo muy aplaudidos.

He aquí los conceptos que de dicha fiesta han publicado los importantes diarios de la capital y Avellaneda.

Correo de Galicia:

EN EL CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA.

—*La calle Galicia. Fiesta en honor de la Municipalidad.*—Nuestros lectores están enterados por la noticia que *Correo de Galicia* fué el primer periódico en publicar, que la digna Municipalidad de Avellaneda acordó designar con el nombre de Galicia á una de las más importantes vías del porvenir en aquel progresista municipio.

El CENTRO GALLEGO de Avellaneda, que tantas pruebas ha dado de su patriotismo immaculado, hizo, una vez más, ostensible ese sentimiento, celebrando el domingo último una gran fiesta, consistente en un espléndido lunch con que obsequió á los miembros de aquella Municipalidad y demás autoridades, además de otras personas distinguidas de la colectividad gallega.

A las nueve de la noche del día citado, el amplio salón de fiestas del CENTRO GALLEGO se veía invadido por numerosa y selecta concurrencia, que aplaudió con entusiasmo la entrada del señor Intendente Municipal de Avellaneda, presidente del Concejo Deliberante y demás miembros, mientras que la

orquesta ejecutaba el himno nacional argentino y la marcha real española.

Al destaparse el champaña el presidente honorario del CENTRO GALLEGO y estimado amigo nuestro D. Antonio Paredes Rey, dirigiéndose al señor intendente municipal pronunció el siguiente discurso:

Sr. Intendente, Señor Presidente del C. Deliberante, Sres. Concejales.—Señores:

Mis compañeros y amigos de la Comisión Delegada del CENTRO GALLEGO, me han conferido la honrosa misión de ofrecer á las autoridades de Avellaneda esta prueba de gratitud y alto aprecio á nombre de la colectividad gallega que represento en este acto.

Al aceptar tan honroso cargo, no me ha pasado desapercibido mi falta de condiciones oratorias, indispensables en un acto de tan trascendental importancia.

Pero, he creído también, Señores, que los dignísimos caballeros que á justo título desempeñan el gobierno comunal y á los que me ligan los estrechos vínculos de la amistad adquirida durante veinticinco años de residencia en este pueblo, aceptarán gustosos mi humilde palabra, por que bien saben que es el corazón el que habla, impulsado por la sinceridad y por la más alta gratitud.

Señores: La forma cariñosa y espontánea con que el Hon. Concejo Deliberante ha ofrecido el nombre de nuestra amada Galicia á una de las calles del Municipio.

Los elevados conceptos que con tal motivo se han tributado en la colonia gallega aquí radicada.

Los ecos amorosos que en forma de tiernos cánticos ha dedicado la prensa local á nuestra querida y encantadora región y las simpatías generales del vecindario que tantas pruebas de aprecio nos tiene dado, constituye un fausto acontecimiento en el seno de nuestra colectividad, que obliga una vez más, la alta consideración, el cariño y la gratitud hacia esta nuestra segunda patria la República Argentina y en particular señores á las autoridades y á la ciudad de Avellaneda pueblo de nuestras caras afecciones.

Algo así, señores, como la prolongación del terruño donde se mecieron nuestras cunas, y cuyo recuerdo vive perennemente en nuestra alma.

La ciudad de Avellaneda ha sido la primera en la República, que con una espontaneidad digna del mayor encomio ha honrado el nombre de Galicia, haciendo justicia á sus laboriosos hijos en un notable informe de la

Corralón de Maderas y Fierros

Postes, Varillas, Alambres, Torniquetas, Puertas, Ventanas, Tejidos de alambre, Puertas de fierro I. Artículos Rurales, Columnas de fierro, Pino Tea, Pino Spruce selecto, Pino Americano, Maderas duras, Cedro aserrado, Maderas para casillas, Fierro Galvanizado, Cal, Arena, etc.

CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

Cerdá & Damonte

VIEYTES 1991 y LAVADERO 62 -- Bs. Aires

Unión Telefónica 253, Barracas

Zapatería y Botería "Los Dos Amigos"
de LOJO Y ANTELO

Gran surtido de calzado de todas clases, especialidad en calzados sobre medida

Pavón 599 esq. Rossetti 698, Piñeyro

Sucursal: Pavon 1647 y La Mosca

AVELLANEDA

GRANJA LA MARIA

PARTIDO DE QUILMES.-LA PLATA

Estaciones Conchitas é I. Correa

GONI Hnos.

Venta permanente de reproductores raza Durham Shortorn, hijos de padres importados de las mejores cabañas de Irlanda, lotes de baquillonas Durham de la misma raza. Venta de leña en astillas, de sauce y espinillo, conchilla y arena

LECHERIAS EN BARRACAS AL SUD.

Avenida General Mitre, 327 y 329

CASA DE COMERCIO

EN EL

RAMO DE ALMACEN

DE

José Lalin Hnos.

Suarez 102

Montes de Oca y Aldáz

AVELLANEDA

Municipalidad que es un verdadero monumento levantado á la región Galaica.

Estoy seguro, Sr. Intendente y demás autoridades de Avellaneda, que mis queridos hermanos gallegos, sabrán siempre corresponder digna y caballerosamente á las múltiples simpatías que se le dispensan—confundiéndose en fraternal y cariñoso abrazo con los nobles hijos de esta tierra hospitalaria, por que unos y otros llevan en si el germen del valor y la hidalguía de la raza española.

Aceptad dignísimos representantes de la Comuna, el abrazo cariñoso que por mi intermedio os envían todos los gallegos agradecidos.

A nombre del CENTRO GALLEGO, cuya representación ejerzo en este acto, sus agradecimientos á todos los señores que han venido á honrar esta casa gallega con su presencia.

Brindo por la prosperidad de la República Argentina, por la madre patria España, por Galicia, por las autoridades y la culta ciudad de Avellaneda.

Una gran salva de aplausos saludó la entusiasta oración del señor Paredes Rey, que cesaron cuando el señor Nicolás Silles, presidente del Concejo Deliberante, usó de la palabra y en un breve y elocuentísimo discurso declaró que la Municipalidad de Avellaneda no había hecho otra cosa que tener en cuenta la importancia de la colonia Gallega, su honradez intachable y su amor al país argentino, para corresponder á todos esos méritos con una justa y cariñosa cortesía.

Los argentinos—dijo—no podemos menos que apreciar en cuanto vale el esfuerzo de los nobles hijos de Galicia, que tanto han contribuído y contribuyen al progreso de que hoy se envanece esta tierra que tanto amamos todos.

Al brindar, fué ahogada la voz del señor Silles por una larga y estruendosa salva de aplausos.

Momentos después, y á instancias de los concurrentes, habló nuestro director, quien pronunció el siguiente discurso:

Señores del Municipio de Avellaneda: amigos y hermanos del CENTRO GALLEGO:

Pocas ocasiones tan propicias y gratas como esta pueden presentarse para que un hijo de Galicia, y como es consiguiente un español fervientísimo pueda exteriorizar libremente sus sentimientos, agradeciendo á la Municipalidad de Avellaneda la deferen-

cia de que ha hecho objeto á la tierra que constituye nuestro más dulce encanto.

Si todos los hombres aman al suelo en que han nacido, los gallegos estamos en el deber de amar doblemente al nuestro, por que es posible que ningún país haya sido tan injustamente tratado por los que desconocían sus altas y preclaras virtudes. Una postración literaria de más de tres siglos, y las luchas de carácter territorial, á que dió lugar la nueva distribución geográfica y casi me atrevo á decir que más justa de España, dieron margen á que desde las áridas llanuras de Castilla empezasen á dirigirse apóstrofes y á tratár con desdén á los siempre rientes y poéticos valles gallegos.

Para nadie es un secreto que por toda la península y más tarde por otros lugares alejados, el gallego fué en un tiempo mirado sino con desdén absoluto, por lo menos con una lijera consideración de inferioridad que por cierto no merecíamos. Era preciso que sucediere lo que ocurrió: era preciso que nuestra madre Galicia diese fé de vida lozana y brillante, produciendo literatos eximios, poetas esclarecidos y hombres eminentes en todas las ramas del saber humano que no pudiendo caber en la tierra nativa fuesen á la capital de España para ocupar los primeros puestos que la nación concede á sus hijos más ilustres y que cuando no pudieron caber allí, se desparramasen por el mundo encarnados en una juventud intelectual y entusiasta encargada de recorrer todos los ámbitos del planeta á manera de románticos trovadores que van cantando ese lenguaje lleno de fe y amor el resurgimiento del país idolatrado.

Si alguna duda pudiera cabernos en esto el CENTRO GALLEGO de Avellaneda se encargaría de desvanecerla, por que habéis de saber señores del Municipio de Avellaneda, que aquí os encontrais, que mucho antes de que la Municipalidad acordase dar el nombre de Galicia á una calle de este municipio, los gallegos, habían hecho venir desde las poéticas y abruptas montañas de Arcade un trozo de granito, un trozo de piedra dura y firme como firme es nuestro amor inquebrantable para que en el mismo sitio en que ahora nos hallamos, encontrare cariñoso abrigo en la noble y fecunda tierra de este hospitalario suelo argentino.

Tal ha sido lo que podríamos llamar política seguida por el CENTRO GALLEGO de Avellaneda: individualmente podrán estos pai-

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

146 - RECONQUISTA - 148

Sucursales: { en Flores: Calle SUD-AMÉRICA 36
 en Avellaneda, Avenida Gral. Mitre esq. Chacabuco

Capital autorizado \$ 5.000.000 c/l.

Capital realizado \$ 3.000.000 c/l.

EFFECTÚA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

ABONA POR DEPOSITOS

En cuenta corriente hasta \$ 50.000	\$ m/n	1	%
A plazo fijo, de 30 días	» »	2	»
» » » 60 »	» »	3	»
» » » 90 »	» »	4	»
» » » 180 »	» »	4	1/2 »
» » » 1 año	» »	5	»
» » » 2 años	» »	5	1/2 »
» » » 3 »	» »	6	»
» » » 4 »	» »	6	1/2 »
En Caja de Ahorros despues de 60 dias, desde \$ 10 c/l hasta 10.000		4	1/2 »

COBRA

Por adelantos y descuentos Convencional

Por administrar propiedades Tarifa módica

El Banco vende letras de cambio y expide cartas de crédito sobre todos los puntos de España, Francia, Italia, Inglaterra, Alemania, Portugal y otros.

Buenos Aires, 1°. de Abril 1908.

ANTONIO PORTO

GERENTE

sanos admirables profesar distintas ideas: en el orden colectivo no tiene más política que una, una sola: amar con afectos entrañables á Galicia y á la patria grande y hermosa de todos los españoles y compartir ese amor noblemente con la gran República Argentina, patria amorosa de nuestros hijos, para la que nosotros anhelamos con las fuerzas de nuestro corazón toda suerte de prosperidades y de progreso.

Por mi parte, declaro que esa me parece la mejor y mas sana de todas las políticas. Si mi inteligencia flaquease en este punto, no tendría más que dejar correr la vista por cuanto pasa á mi alrededor y encontraría á Ferri, al inmenso Ferri, al hombre que, en su país y fuera de él ha producido una verdadera revolución en el mundo de las ideas, el hombre de portentoso cerebro que ha introducido en la legislación italiana reformas de gran trascendencia social, el que ha electrizado á las masas con la ardiente fluidez de su verbo mágico, y que aquí, alejado de su patria, cuando habló de Italia, el sociólogo dejó su puesto al patriota y toda su elocuente oración tuvo por objeto cantar las grandezas de la Italia joven vigorosa y unida, del país genial del arte que perdura á través de los siglos, como una gloriosa antorcha que ha iluminado al mundo con los brillantes esplendores de su genio. A esta distancia el gran hombre de ciencia solo vió bellezas en los defectos de su país amado y él gran demagogo ni siquiera quiso acordarse que en la capital de Italia, en la Roma inmortal, en la eterna ciudad de los Césares se levanta el templo más grande de la fe cristiana, desafiando todos los ataques que se estrellan ante aquella mole inmovible engarzada poderosamente en el suelo de Italia libre como demostración perenne de una tolerancia que debe servir de ejemplo á todas las inteligencias cultas.

Mañana mismo, dentro de breves horas, la colectividad inglesa celebrará con su acostumbrado júbilo la fecha onomástica del Rey Eduardo VII. No temais que ningún ingles cualesquiera que sean sus ideas y sus opiniones deje de entonar durante su fiesta el «Good se ve the King». Estad seguros de que ellos dirán con entusiasmo patriótico Dios salve al Rey, sin que esa frase sintetice la persona del monarca hombre y por lo tanto falible y defectuoso como todos los hombres, sino que esa frase traducida al idioma patriótico de los ingleses, equivale á decir Dios salve á la

Gran Bretaña, extienda cada vez más sus dominios y su idioma por el mundo y haga que continúe paseando por todos los mares del orbe su bandera británica victoriosa y llena de gloria.

Y es así, señores y amigos míos, como yo creo que debe practicarse la política española en América. Por desgracia nuestra no ocurre entre nosotros ese gratisimo fenómeno, constituyendo una verdadera desventura de la cual se ha librado, hasta ahora, el CENTRO GALLEGO de Avellaneda, honrando la memoria de Curros, nuestro amado y rebelde poeta al lado del místico Lamas Carvajal y del ilustre Montes. En tal sentido hay que luchar sin tregua mientras tanto tengamos alientos y vida. Con el sistema de querer estar á bien con todo el mundo se corre el riesgo de no estarlo con nadie.

Nuestra única política debe ser tal y como la ha entendido el CENTRO GALLEGO de Avellaneda, sin campañas personales y sin alardes de un partidismo rabioso que sólo tiene la triste virtud de mostrar á los demás defectos y pequenezes que las gentes avisadas tratan de corregir en su propia casa.

Gallegos de Avellaneda: con vuestro leal proceder habeis conseguido una calle para Galicia, ojalá llegue pronto el día en que los gallegos de toda la República Argentina, en unión de todos sus hermanos los españoles logren alcanzar distinciones análogas para aquella gran patria nuestra que sólo pide á sus hijos ausentes fe y amor para ayudarle en el proceso laborioso de su futuro engrandecimiento.

Y llegado el momento solemne de brindar permitidme que lo haga en primer término por la prosperidad de la República Argentina, en general, por la ciudad de Avellaneda y su digna municipalidad en particular, por España, por Galicia, y por vosotros amigos y hermanos de esta laboriosa ciudad que tanto contribuis al prestigio de la patria lejana con *vuestro noble y generoso entusiasmo*.

El señor Lence fué aplaudidísimo y felicitado calurosamente por todos cuantos se encontraban en tan amable fiesta.

Después habló nuestro estimado compañero D. Manuel Castro López, director de *El Eco de Galicia*, pronunciando un breve y elocuentísimo discurso que como las frases de los argentinos señores Pedro J. Rom y Eloy Prieto, fueron objeto de grandes y justísimos aplausos.

A las doce de la noche se ponía término á

FARMACIA Y DROGUERIA ESPAÑOLA

— DE —

RODRIGUEZ Y GARCIA

Surtido completo de Drogas y Específicos-Oxígenos-Sueros antidiftéricos, Sueros artificiales esterilizados en ampollas

Se despachan recetas para todas las Sociedades

MITRE 801 ESQ. ALSINA—U. T. 249 BARRACAS

Despacho nocturno

BARRACAS AL SUD

ALMACEN Y FIAMBRERIA

“EL ANTIGUO PESCADOR”

de Jesús Areal

Esta casa acaba de recibir una gran partida de chorizos y jamones de Monforte, así como vinos del Rivero blanco y tinto.

CASA ESPECIAL EN ARTÍCULOS GENUINAMENTE ESPAÑOLES

Pescados y mariscos frescos de la ría de Vigo—Se reciben dos veces por mes

BUEN ORDEN 1101 — Ventas por Mayor y Menor — BUENOS AIRES

EL LICEO

Gran Bazar de Calzado

POR MAYOR Y MENOR

de PEDRO ROCA

Avisamos á nuestra numerosa clientela que hemos recibido directamente de **Norte América** un espléndido surtido de **Calzado Boscal-Cabretilla**, etc., de la acreditada marca **AUTOMOVIL**.

Especialidad en calzado sobre medida, precios sin competencia.

219—AVENIDA MITRE—221

BARRACAS AL SUD

AV. MITRE 790

AVELLANEDA

F. M. CULLER y Cía.

CHACABUCO 145

BUENOS AIRES

Remates, comisiones, hipotecas, cobro de cuentas, tramitación y arreglos de testamentarias y toda clase de asuntos judiciales.

La sección judicial está á cargo del Sr. FELICIANO M. CULLER, patrocinado por el Abogado Dr. Agustin E. Klappenbach.

CONSULTAS GRATIS para los Socios del Centro Gallego

este acto inolvidable, que hace honor al Centro Gallego de Avellaneda.

Para la inauguración de la calle Galicia se prepara otra gran fiesta que coincidirá con las romerías gallegas de aquel Centro y se efectuará con gran solemnidad.

Los rótulos serán costeados á medias por la Municipalidad y el CENTRO GALLEGO de Avellaneda.

Excusado será añadir que felicitamos con toda el alma á los buenos amigos de aquella localidad por tan grande y lisonjero triunfo.

El País:

Fiesta de confraternidad—Las autoridades y la colonia gallega de Avellaneda—Los discursos.

Avellaneda, Noviembre de 1908.

Señor director: Anoche se realizó la fiesta organizada por el CENTRO GALLEGO en honor de las autoridades comunales, con motivo de haber acordado estas designar con el nombre de Galicia á una de las avenidas del municipio.

Rara resolución, tal vez única, la de los municipales de Avellaneda que han tributado un merecido homenaje á los miembros de la colonia galaica, nada más justo que éstos respondieran en la forma gentil que lo han hecho á aquella deferencia.

Fiesta de confraternidad, ella se desarrolló en un ambiente de entusiasmo, en el que se constató la estrecha vinculación y el mutuo afecto entre obsequiantes y obsequiados.

El salón del CENTRO GALLEGO había sido adornado con profusión de luces y enseñas nacionales y extranjeras, presentando un lindo golpe de vista. Algo despues de las 9 se inició la fiesta con la ejecución del himno argentino y de la marcha real española, y en seguida el señor Antonio Paredes Rey ofreció la demostración en el siguiente discurso:

.....
.....

Contestó el señor Nicolás Silles, presidente de la municipalidad de Avellaneda, en un breve y sentido discurso que de todas veras lamentamos no poder reproducir textualmente.

Hablaron luego los señores José R. Lence, director del "Correo de Galicia", Manuel Castro López, Eloy M. Prieto, Corresponsal de la "Argentina" y Pedro J. Rom cuyo discurso fué una voz vibrante á la confraternidad hispano-argentina.

La fiesta se prolongó hasta media noche, hora en que se empezaron á disgregar los concurrentes, bajo las gratas impresiones de la amena velada.

La Prensa:

EN AVELLANEDA. *Demostración al Concejo Deliberante*—El CENTRO GALLEGO de Avellaneda, en nombre y representación de la colectividad gallega de la localidad, ofreció anoche una interesante fiesta al Concejo Deliberante, como demostración de afecto por las últimas atenciones que ha tenido para la colectividad al dar el nombre de Galicia á una de las calles de aquel municipio.

Al acto asistieron el Intendente municipal, señor Sala, el presidente del Concejo Deliberante, señor Nicolás Silles, los señores Antonio Porto, Director gerente del Banco de Galicia, José M. Miranda, Paz Hermo, Abelardo Alvarez, José Alvarez, S. Crescencio, Alberto F. Barceló y muchos otros.

Se inició la fiesta con la ejecución del himno Argentino y la Marcha Real Española, por la orquesta, á lo que siguió un discurso del señor Antonio Paredes Rey. En las breves palabras que pronunció este señor, puso de manifiesto el agradecimiento de los gallegos de la localidad de Avellaneda hacia las autoridades municipales de la misma, que con su voto habían dado satisfacción á una de las nobles aspiraciones de los gallegos del municipio de Avellaneda.

Antes de terminar su discurso, el señor Paredes Rey tuvo palabras afectuosas para la República Argentina, en cuyo país, dijo, encuentran los que vienen á trabajar un campo amplio para el desarrollo de sus actividades.

Tanto este señor, como el presidente del Concejo Deliberante de Avellaneda, señor Nicolás Silles, que le contestó, fueron muy aplaudidos por la concurrencia.

Este último agradeció la demostración de que eran objeto las autoridades edilicias de Avellaneda, y manifestó que al darse el nombre de Galicia á una de las calles de la localidad no se había hecho otra cosa que dar satisfacción á la aspiración de un núcleo importante de su población, formado por miembros de la colectividad gallega.

Hablaron despues en términos adecuados al acto los señores Lence, Castro López, Pedro J. Rom y Eloy M. Prieto.

Los concurrentes á la fiesta fueron luego

La mejor agua de mesa ———
es el agua mineral natural

“LEREZ”

**Bicarbonatado - Sódico - Cloruradas - Fluorado - Líticas de los
manantiales PORREIRO Y ACEÑAS**

Premiadas en la Exposición Internacional de Higiene
de Madrid de 1907 con el

Gran Diploma de Honor de Medalla de Oro



**Su potencia radiactiva es de
10.000 voltios hora litros.**

Saludable,
Higiénica,
Estimulante,
Agradable.

Su consumo diario representa salud y vigor en las naturalezas
gastadas, en las personas de vida sedentaria y en las enfermedades del
Estómago, Hígado y Riñones.

En venta, en todas las buenas Confiterías, Cafés, Restaurants,
Hoteles, Bars, etc., etc.

DEPOSITO AL POR MAYOR:

CASIMIRO GOMEZ

Buen Orden 143 al 169

Buenos Aires

invitados á beber una copa de champagne y con tal motivo se renovaron los augurios de prosperidad, tanto para la municipalidad como para la colectividad gallega de Avellaneda.

La fiesta terminó cerca de las 12 de la noche.

El Diario Español.

LA CALLE GALICIA DE AVELLANEDA.—La Municipalidad de la vecina ciudad de Avellaneda, como es sabido, ha dado á una calle de aquella localidad el nombre de Galicia; y para demostrar al intendente, al Concejo Deliberante y otras autoridades la gratitud que por ello sienten los hijos de la bella region española, se nombró una comisión compuesta de los señores Antonio Paredes Rey, Antonio Porto, Manuel López Saavedra, Abelardo Alvarez, Joaquin E. Blanco, Feliciano M. Culler, José Otero, Eloy M. Prieto y Vicente Diéguez, quienes les invitaron á un «lunch» para anteanoche.

Con tal motivo se reunieron en el salon de actos del CENTRO GALLEGO, además de los obsequiados, numerosos españoles.

Al entrar aquéllos, una orquesta ejecutó el Himno Nacional Argentino y la Marcha Real Española, que fueron muy aplaudidos.

Después, el señor Paredes Rey, en nombre de sus comprovincianos establecidos en Avellaneda, manifestó en un correcto discurso á las autoridades de la misma el intenso reconocimiento que sentia hácia ellas por la singular prueba de consideración y cariño que daban á Galicia.

El señor Nicolás Silles, presidente del Concejo Deliberante, le contestó que del honor otorgado á Galicia eran merecedores tanto ella como, por su cultura, laboriosidad y honradez, sus hijos emigrados en la República Argentina, á cuyo progreso contribuían tanto.

Hicieron también uso de la palabra los señores Lence, Castro López, Pedro J. Rom y Eloy M. Prieto.

Todos los oradores tendieron en sus discursos y brindis á la fraternidad hispano-argentina, siendo sus patrióticas palabras objeto de plácemes.

Tan agradable reunión, que habia comenzado á las nueve de la noche, duró hasta cerca de las doce, y de ella salieron complacidos obsequiados y obsequiantes.

Segun tenemos entendido, la inauguración de la Avenida Galicia constituirá uno de los números de las romerías que está organizando el CENTRO GALLEGO y se efectuará con mu-

cha solemnidad. También parece que uno de los rótulos será costeadado por la Municipalidad y otro por el mencionado Centro.

La Verdad:

EN EL CENTRO GALLEGO. *La Avenida Galicia.*—El domingo pasado tuvo lugar la fiesta organizada por el CENTRO GALLEGO para obsequiar nuestras autoridades con motivo de la designación de una calle con el nombre de Galicia en esta ciudad.

Al destaparse el champagne ofreció la demostración el Sr. Antonio Paredes Rey con el siguiente discurso que fué entusiasta y justicieramente aplaudido.

.....

Contestó el Sr. Nicolás Silles presidente de la municipalidad agradeciendo en sentidas frases la demostración de que se hacía objeto á las autoridades locales.

Hablaron después varios oradores, cuyos discursos, la falta absoluta de espacio, nos impide publicar.

La Argentina:

EN EL CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA. *Confraternidad hispanoargentina.*—La municipalidad de Avellaneda acordó, hace poco tiempo, designar con el nombre de Galicia á una de las calles de aquel municipio.

Con tal motivo, el CENTRO GALLEGO obsequió anoche con un lunch á los miembros de la municipalidad citada y á las demás autoridades de Avellaneda, invitando además á las personas más distinguidas de su colectividad.

Al destaparse el champaña, ofreció la demostración el presidente honorario del CENTRO GALLEGO, señor Antonio Paredes Rey, en un breve y elocuente discurso, que fué contestado por el presidente del Concejo Deliberante de Avellaneda, en términos muy expresivos y cariñosos, que fueron calurosamente aplaudidos.

A instancias de los concurrentes al acto, hizo uso de la palabra el señor José R. Lence, pronunciando un discurso que fué constantemente interrumpido por los aplausos.

El señor Lence dijo que antes de que la municipalidad de Avellaneda hubiese resuelto designar con el nombre de Galicia á una de las calles del municipio, los gallegos habían hecho venir de su país un trozo de granito que servía de base á la casa del CENTRO



BORGARELLO & OBIGLIO

Importadores de Pianos

Pleyel

Gaveau

Günther

Steingraeber

Römhildt

Krause

Noeske

Schwarz



Avenida de Mayo
839

Rivadavia 838/46

Sucursales:

ROSARIO: Calle Córdoba 883.

B. BLANCA: Chiclana 137.



AGENCIAS

EN TODA LA REPÚBLICA.

Exposición permanente de 200 Pianos

VENTAS A PLAZOS DESDE \$ 20 M. N. MENSUALES

Cambios, Alquileres, Composturas,
Afinaciones.



GALLEGO, para guardarla amorosamente en el noble suelo argentino.

Agregó que el valor de los gallegos de Avellaneda debíase á que no eran políticos, y que en esta tierra generosa, su política única consistía en amar siempre á Galicia y España, compartiendo ese amor con la República Argentina, que les abría sus brazos y les albergaba en su casa, más como á hermanos que como á extraños.

Entre una estruendosa salva de aplausos, terminó brindando por la República Argentina, por la prosperidad de Avellaneda y por la patria española.

La orquesta ejecutó el Himno Nacional y la Marcha Real Española, hablando después otros señores que fueron también muy aplaudidos.

La fiesta, que ha resultado un hermoso acto de confraternidad hispanoargentina, se prolongó hasta las doce de la noche de ayer.

La Razon:

EN HONOR DE UNA MUNICIPALIDAD—Anoche, á las ocho y media, tuvo lugar en los salones del CENTRO GALLEGO de Avellaneda, el lunch con que esta colectividad obsequiaba al concejo deliberante municipal de aquella ciudad, como agradecimiento á la resolución de dar el nombre de Avenida Galicia á una de las nuevas calles del municipio.

Ofreció la demostración el presidente del centro señor A. Paredes Rey, contestándole en nombre de la municipalidad, el intendente señor Pedro Sala.

Después hablaron el presidente del concejo deliberante señor Nicolás Silles y los señores Pedro Rom, Eloy Prieto, Lence y Castro López.

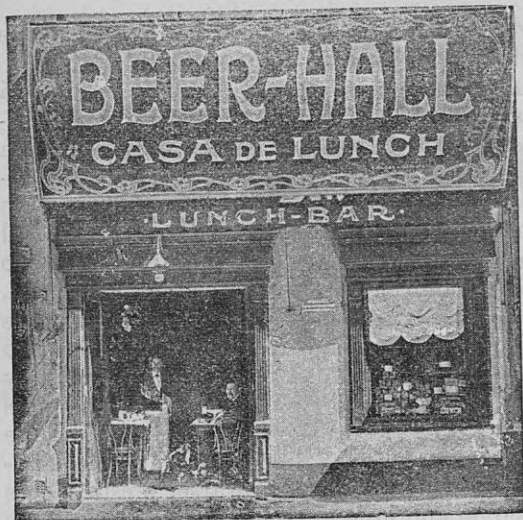
Entre los asistentes se hallaban los concejales señores Enrique Zothmer, Martín Iturburo, Pedro Gaete, Reinaldo Parodi, Francisco Pienovi, Agustín Buso, Pascual Berisso y Juan Amestoy.

Fueron comensales, además los señores Antonio Porto, director gerente del Banco de Galicia, Abelardo Alvarez, Miranda Luaces, Guillermo González, Paz Hermo, Joaquín Estrach, Joaquín Blanco, Alberto Vila, José Alvarez y representantes de la prensa local y de «La Razón», «La Prensa» y «La Argentina» de Buenos Aires.

El Eco de Galicia:

EL «CENTRO GALLEGO» DE AVELLANEDA.—Acostumbramos á ser parcos en elogios, estudiadamente y por propia inclinación. Llamar

notable á lo que ni á mediano llega, ilustre á lo que no pasa de vulgar, sublime á lo ridículo, como sucede por lo común, engrería á los apedreados con tan pomposos como injustos calificativos, malogrando quizá la acción intentada por aquéllos para hacerse acreedores á éstos, y nos molestaría, no tanto por lo que de nosotros dijese el público como en el amor que profesamos á la rectitud. Pero no escatimamos aplausos á quienes los merezcan. Y hoy los tributamos al CENTRO GALLEGO de la inmediata ciudad de Avellaneda. Aun no hace diez años que se formó esa sociedad, y ya sirve de ejemplo á todas las de nuestros paisanos de Sud América. No es que hubiese llegado á la cumbre, á la cumbre de todo triunfo; pero bien puede asegurarse, y esto no es poco, ni con mucho, que está en camino de llegar. Hay allí frecuentes festivales que enlazan á gallegos y argentinos; allí se han establecido escuelas, de música inclusive; allí se enaltece á nuestras glorias; allí se realizan anualmente romerías, prolongación de las de Galicia á través de los mares; allí se vive en hogar propio, y tenerlo en América es base de nuevas conquistas. A la influencia del CENTRO GALLEGO, en primer término, debe Galicia una muy señalada: la de haber el Intendente de Avellaneda, previo informe del Concejo Deliberante, dado el nombre de nuestro país á una calle de aquella población. Ahora bien; el Centro, en su buen sentido, ha querido testimoniar su reconocimiento al Intendente y corporación antes citados, así como también á las demás autoridades de la misma localidad; y anteayer domingo, por la noche, les obsequió en su principal salón con un espléndido «lunch». Había la comisión que lo organizó, compuesta de los señores A. Paredes Rey, Antonio Porto, Manuel Lopez Saavedra, Abelardo Alvarez, Joaquín E. Blanco, Feliciano M. Culler, José Otero, Eloy M. Prieto y Vicente Diéguez, invitando para él á respetables comprovincianos de Buenos Aires, que respondieron complacidos; y reunidos, por lo tanto, con los de Avellaneda, el acto, por lo numeroso, fué digno del objeto, que lo habia determinado. Los discursos y brindis pronunciados, todos discretos y entusiastas, fueron en síntesis, un himno entonado por los argentinos á Galicia y al resto de España y por nuestros comprovincianos á la por nosotros amada tierra que besa el Plata y los Andes coronan. ¡Bien hayan los compatriotas de Ribadavia, San Martín y Belgrano que así alientan á los gallegos que



CASA DE LUNCH
"BEER-HALL"
 LUNCH BAR

Torres Hermanos

Casa recomendable para las personas que necesitan comer en el Centro.

RIVADAVIA 532

SUCURSAL EN MAR DEL PLATA
HOTEL BAYONA

Avenida América

PRUDENCIO B. LAVISTA
ESCRIBANO PUBLICO

AVELLANEDA
 AVENIDA GENERAL MITRE 88
 U. Telef. 193 Barracas

CAPITAL FEDERAL
Calle SAN MARTIN 56
 U. Telef. 986 Avenida



FOTOGRAFIA

E. VILAS y Cia.

SUIPACHA 457

Por sólo \$ 10 m/n. hacemos á Vd. de cualquier fotografía que nos remita un retrato al «foto-crayon», 48 x 64 cents., á su entera satisfacción.

Si Vd. no puede venir escribanos, que nosotros mandaremos á Vd. un empleado con las muestras. Retratos álbum desde \$ 3 la docena Postales á \$ 3 docena . . .

E. VILAS y Cia. BELGRANO 1562

vienen á cumplir en su nación la inevitable ley del enaltecedor trabajo! ¡Honor á los descendientes de María Pita, Feijóo y Méndez Núñez que, con su relevante proceder, consiguen que sea enaltecido por las autoridades del Nuevo Mundo el nombre de su país!

Aires D'a Miña Terra:

EN AVELLANEDA. *El CENTRO GALLEGO de aquella localidad.* - Es cada día más digno del aplauso y del cariño de nuestros conterráneos el entusiasta CENTRO GALLEGO del inmediato pueblo de Avellaneda por sus hermosas iniciativas en las cuales se ve puro y latente el deseo de honrar en estas tierras el nombre sacrosanto de nuestra suspirada región.

A las ya numerosas fiestas celebradas por dicho Centro con tan grandioso fin, nos toca hoy agregar la celebrada el pasado Domingo á las 8 1/2 p. m., en su salón de fiestas para poner en evidencia la inmensa gratitud que tan dignos conterráneos sienten hácia aquella Municipalidad por haber designado hace poco con el nombre de *Galicia* á una de las principales avenidas de Avellaneda.

La indicada fiesta consistió en un espléndido lunch en obsequio del Honorable Concejo Deliberante y demás autoridades de aquel pueblo cuyos progresos aumentan cada vez más, habiendo circulado al efecto entre nuestra colectividad una atentísima invitación para el acto suscripta por la Comisión Delegada compuesta por nuestros distinguidos conterráneos Sres. A. Paredes Rey, Antonio Porto, Manuel López Saavedra, Abelardo Alvarez, Joaquín E. Blanco, Feliciano M. Culler, José Otero, Eloy M. Prieto y Vicente Diéguez.

Al destaparse el Champagne, ofreció la demostración el presidente honorario del *Centro Gallego* Sr. Antonio Paredes Rey, en un breve pero elocuente discurso, que fué contestado por el presidente del Concejo Deliberante de Avellaneda en términos muy cariñosos y expresivos que fueron calurosamente aplaudidos.

También el director de nuestro apreciable colega *Correo de Galicia* Sr. José R. Lence, pronunció á instancias de los concurrentes, un brillante discurso que fué constantemente interrumpido por los aplausos.

La orquesta ejecutó el Himno Nacional y la Marcha Real española.

A las doce de la noche finalizó la fiesta que

resultó un hermoso acto de confraternidad hispano-argentina.

Reciba por ello nuestros calurosos plácemes el CENTRO GALLEGO de Avellaneda y la Comisión organizadora de la fiesta.

REGALO DE UNA GAITA ESCOCESA

Á GALLEGOS EN GUERRA

En la página 31 de mi folleto *Juan Alsina*, recientemente publicado, revelo que hay inéditos algunos valiosos documentos que tratan de las invasiones efectuadas en Buenos Aires por los ejércitos ingleses que comandaban: Berresfort, en 1806; Witelocke, en 1807.

Entre aquéllos figura una certificación autorizada por D. Martín de Alzaga, D. Matías de Cires, D. Manuel Mansilla, D. Juan Antonio de Santa Coloma, D. Francisco Antonio de Balaustegui, D. Juan Bautista de Elorriaga, D. Esteban Romero, el Sr. Olaguer Reynals, D. Francisco Neira y Arellano y D. Esteban Villanueva, que formaban, muy celosamente en verdad, el Cabildo secular de la capital del virreinato del Plata en 1808, y expedida en 19 de octubre del año últimamente citado al Comandante del Tercio de voluntarios urbanos de Galicia, D. Pedro Antonio Cerviño.

Pues bien; de ese certificado, que me propongo publicar en cierta obra, voy á reproducir un párrafo en que se da una noticia, aunque notable, no recogida hasta ahora por nadie ni en la historia conocida ni en ninguna otra publicación.

Antes fijaré lacónicamente algunos antecedentes aclaratorios.

Derrotado en 1806 Berresfort, que se había apoderado de Buenos Aires, esta capital, no sin fundamento, temió una nueva acometida de Inglaterra, y se preparó para repelela organizando varios cuerpos de ejército: uno de ellos era de hijos y oriundos de Galicia, en el que, por cierto, figuraba el futuro primer Presidente de la República Argentina, D. Bernardino González Ribadavia. Como se conjeturaba, un nuevo ejército inglés, el de Witelocke, desembarcó en Buenos Aires; y... véase ahora un regalo entonces hecho á los valientes hijos de Galicia; habla el Ayuntamiento que presidía el gran Alzaga:

.....
«El contento y presteza con que este Cuerpo (el de gallegos) se dispuso, á pesar de lo

rígido de la estación é incómodo del destino, á ser el primero á cubrir el puesto y defensa de los Quilmes, causó tan singular complacencia á este Cabildo, que queriendo demostrarle en el acto de la marcha el distinguido aprecio que le merecían sus patrióticos sacrificios, regaló al Comandante para el servicio del Tercio una Gaita Escocesa que conservaba como trofeo adquirido de los Ingleses (en el año anterior), por considerarla casi como un instrumento provincial de Galicia, y como tal un obsequio agradable á los individuos de dicho Tercio».

No estamparé las muchas consideraciones que me sugiere el suceso de que doy cuenta al público. *Deo volante*, ya escribiré de cuanto han hecho los gallegos en las dos guerras á que me he referido, ora con su Tercio ora alistados en otros batallones, para, como expresaba el más ilustre de ellos, «la libertad de la Patria»; pues que á todos, sin excluir ni un solo soldado, los conozco suficientemente; y entonces será la ocasión de pensar y sentir. Hoy en día no me he propuesto sino adelantar á mi país una noticia histórica que conceptúo interesante, preciosa, digna del sociólogo, del historiador y del canto del poeta.

M. CASTRO LÓPEZ

Buenos Aires, 25 de Julio de 1908.

(De Galicia, de Madrid)

"EL PRIMITIVO"

De esta importante revista, órgano oficial de la simpática sociedad "Orfeón Gallego Primitivo", radicada en la capital federal, transcribimos el siguiente artículo de fondo publicado el 1.º del actual y cuyos conceptos agradecemos íntimamente:

Galicia en Avellaneda

EL PRIMITIVO ha reconocido siempre la importancia que la colectividad gallega tiene en la vecina ciudad de Avellaneda, dándole á conocer oportunamente y con toda imparcialidad. Hoy son dos los motivos que nos guían al volver á recordarlos: el más sagrado deber de gratitud hácia los dignos representantes de aquel laborioso é industrial pueblo que tan alto ejemplo de lealtad y cariño acaban de demostrarnos dando á una de sus ca-

lles el nombre de Galicia, y que como gallegos no podemos por menos de reconocerlo, debido á su franca espontaneidad; por otra parte, la unidad de miras y pensamiento de que es fiel intérprete aquel importante y patriótico CENTRO GALLEGO que en sus nueve años de vida tantas enseñanzas nos viene dando de lo que puede la voluntad y la acción cuando ellas son comunes y encaminadas rectamente.

La Comisión de Interpretación y Obras Públicas de la Municipalidad de Avellaneda se ha expedido en un extenso y bien fundado informe aconsejando la aprobación de la ordenanza. Ha sido ya publicado en "El Diario Español" y "Correo de Galicia", pero vamos á reproducir dos párrafos de él para que quede constancia en esta revista de como es conceptuada nuestra colectividad por los argentinos que aman el progreso y engrandecimiento de su pueblo.

Hé aquí dichos párrafos:

«La población gallega en Avellaneda es inmensa. Galicia ha demostrado su preferencia por nuestra ciudad y nos manda los valiosos contingentes de sus hijos, dándose el caso curioso de que en nuestra población haya más vecinos de ciertas aldeas galaicas que en las aldeas mismas. El pueblo del Son, pintoresco puerto gallego, se ha despoblado completamente y hoy, los que fueron sus habitantes, ayudan activamente en Avellaneda á formar la patria común dándole los perfiles mas acentuados á nuestra joven nacionalidad.

Al pisar en nuestras playas, al entrar en nuestros hogares y al oír los ecos armoniosos del idioma gallego vé la prolongación de su terruño en el nuestro y muy pronto en el rudo trabajo, en la industria progresista, en el comercio proficuo, en la prensa local y en la alta cultura social sobresalen sus cualidades eminentes, de las cuales son dignos ejemplos los numerosos establecimientos fabriles y comerciales radicados en nuestra ciudad y ese CENTRO GALLEGO orgullo avellanense por ser un centro de cultura en donde los argentinos recibimos el abrazo fraternal que por intermedio de sus hijos nos manda la región gallega».

Muy acreedores á este honor, repetimos, son los gallegos de Avellaneda; ellos saben conservar puro y latente el amor al terruño, marchando unidos y despreciando personalismos y disidencias que á nada conducen sino á impedir que las grandes iniciativas sean llevadas

á cabo y no pueda recogerse el fruto de tan saludable como benéfica semilla, esparcida estérilmente, como sucede en esta capital, en donde tantas Sociedades existen y nada práctico se hace.

Sigan por ese camino esos buenos hermanos y serán fuertes y respetados, mereciendo por ello la consideración de propios y estraños, contribuyendo además al bienestar del país que tan liberalmente nos cobija y en donde formamos nuestro hogar y nuestra familia.

AIRIÑOS D'A MIÑA TERRA

A D. A. Paredes Rey, gallego enxebre

«Airiños, airiños, aires
airiños d'a miña terra
airiños, airiños, aires
airiños levai-me á ela.
.....

Si non me levás, airiños,
logo morrerei por vela.»

ROSALÍA CASTRO DE MURGUÍA

En unha noite moi crara e pracenteira, do abundoso e xubiloso mes de Santiago. ¡Mes de anadas, mes de festas, mes de xogos e de mallas!

O ceo estaba cuaxado de estrelas é luceiros, que parecían ollos de anxeliños, é de santos, mirando pra terra; é a lua, grande como unha roda de carro chea de neve, botaba fíos de prata nas eiras, hortas, tarreos, prados, veigas, chousas, montes, camiños e carreiros, da miña feiticeira e afertunada aldea...

No quinteiro, antes moi rebuloso, xa non quedaban mais que algunhas sombras misterosas, ó pé dos canteiros; e nos pregues do modosiño vento oubíanse os ecos do xeneo do amor, como bicos de fadas alegres e xencosas...

¡Noite crara e pracenteira! Os velliños descansaban ou rezaban nos leitos herdados dos seus abós; os nenos soñaban con carantoñas nos berces; os cás durmían estarricados co calor nos palleiros; os raposos axexaban agachados nos ruleiros; as vacas rumiaban deitadas nas cortes; os porcos roncaban encerrados nos cortellos; os xilgaros quentaban os seus filliños nos niños das silveiras; os mouchos velaban nos celeiros; as anduriñas piaban de cando en cando nos seus tellados; os mozos ruaban, ou parrafeaban baixiño, ó pé, drento dos sobrados, ou dos hórreos; as mozas se non xogaban, pensaban nos demos dos mozos; é o galo mais esperto é celoso da aldea,

erguéndose é estarricándose no medeo das galiñas que enchían ó seu poleiro, abrindo ben os ollos pra ver si había algunha que non estivese ben recollida, é batindo con forza estrepitosa é guerreira as suas grandes aás, cantou seguidamente: ¡Cristo naceul...

O galo do outro poleiro, avergonzado de que lle tomasen á dianteira, namentras que él estaba namorando baixiño as duas galiñas mais afertunadas que tiña á sua veira; érgueuse coraxudo, bateninda con mais forza á suas aás, é respondeu: ¡Xa o sei eul...

Siguen á roda pol-os outros galiñeiros, aínda mais perezosos, é reprou o galo do terceiro: ¡Dixéronmo á mín!...

E cerraron os outros: ¡Pois eu ben no vín!..

¡Noite crara e pracenteira... Noite de ruadas, de xogos, é de mallas... Mallas de trigo, de centeo, de lombos é de demos!...

Os dous mozos mais noviños da miña parroquia, Xan da Pedreira é Luis de Outeiro, deixando moito bó n'ela, fixeron seu estreno nas muñadas amorosas.

Cos sachos ó lombo, subiron a corredeira da Barreira, e monte tras monte, chegaron ó muiño de Reboreda... ¡Chegaron os primeiros! ¿Quén estaba alí? ¿quén os esperaba n' aquel deserto? ¿Quén había de estar? ¡Duas nenas como dous soles!...

¡E estaban soliñas!... ¡Qué cousas, amigo Paredes, que cousas pasaban no tempo vello!... Cando eu era neno... ¡Qué xubilosos chegaron os nenos, é que lediñas estaban as nenas!

¡Qué ben cantaban as duas parellas dichosas!

¡Qué parrafeos e qué cántegas graceosas!

Que noiña de luar,
pra mozas que van c muiño
que noiña de luar
pra quen sabe ter cariño.

Unha noite no muiño
unha noite non é nada,
unha semana inteira
xa vai sendo muñada...

¡Qué faltriqueiras de noces e castañas!
¡Cómo esbouraban no magosto! ¡Qué lástema que non estivera alí á miña respetable amiga Eva Canel, autora do mais xeneoso «Magosto» asturiano!

Todo era gozo nos peitos; todo era ilusión nas almas; todo era dicha na terra; á sorte dos mozos compreta.

As camas xa estaban feitas... á palla ben espallada... o demo non podía estar lonxe; porque o demo sempre axexa, e o demo esta-

ba axexando. Xunto a felicidade vive sempre a inquietude.

De súpeto, non se ceibou un solo demo... Ceibáronse todol-os demos maiores dos infernos, coas caixas dos tronos mais grandes e terribres da guerra. ¡Parou á roda do muiño; coortaron a auga; unha canteira de croyos esfondaba ó tellado; á porta retumbaba con balocazos que metían medo, ó mundo víñase á baixo!...

¿Qué facemos, preguntou. Outeiro, cos pelos de punta?—Gardal-a porta, respondeu Pedreira... ¡A porta fendeuse! ¡As nenas choraban! ¡Os sachazos iban, os valocazos viñan! Os mozos berraban: ¡Sair da coba raposos! —¡Entrar no muiño larpeiros! D' un balocazo na testa caíeu Outeiro, e *Rosiña* gritou: ¡Xudíos, que o matades!...

L. DE OUTEIRO

ALMANAQUE GALLEGO

Si cada religión tiene su biblia y cada pueblo el código de su ética, los que formamos la gran familia gallega debíamos tener nuestra biblia, nuestro libro de oro en cuyas hojas estuvieran grabadas, cronológicamente, las más bellas acciones de nuestra raza que sirvieran de estímulo á las generaciones presentes y de ejemplo á las venideras.

Tradiciones gloriosas hay, y su recuerdo perdura y perdurará siempre á pesar de la larga, pesada y negra dominación de Castilla que ha pretendido siempre volver pardos los montes verdes y las verdes campiñas de nuestra tierra buscando con esto esa uniformidad parda que tienen las secas, desoladas y fúnebres estepas castellanas como seca, desolada y fúnebre es el alma de sus habitantes.

Aquella madre región que los poetas cantan y los ríos miman, aquel pedazo de tierra que Febo dora y Natura adorna para recreo de ojos galaicos, es recordado literariamente, en las márgenes platenses, por uno de sus más preclaros hijos que pone todo su intelecto, toda su alma rebosante de amor patrio en dar fama, lustre, gloria á santa Galicia martir.

¿Quién es Castro López? ¿Qué apostolado es el suyo?

¿Qué alma de fuego tiene este peregrino de la fé galaica, en esta época de ruín escepticismo en que la vida espiritual de los pue-

blos se apaga ante la vida material y grosera que nos domina?

El Almanaque Gallego, libro en el que palpita la vida de nuestra tierra, debe ser nuestro catecismo más preciado. En él, hallaremos el hábito perfumado de nuestra verde y dulce región; en él, hallaremos el eco bendito que despierta en nuestra alma los más amorosos recuerdos; en él, en fin, veremos la imagen, soñada, de nuestra dulcinea á la que por medio del Océano amoroso mandamos nuestros suspiros más profundos, nuestros besos más dulces....

CRUZANDO EL ATLANTICO

(IMPRESIONES AL VUELO)

Agosto de 1908.

Día 24—Día hermoso de verano: luce esplendoroso el sol y la ría famosa de Vigo se riza á impulsos de una brisa suave y placentera.

Doy albergue en mi corazón á la mayor ansiedad esperando el momento de embarcar.

Anclado á corta distancia del muelle, se vé el *Santa Elena*, vapor alemán que ha de conducirnos á América.

Mientras, aprovechando los últimos instantes, me despido, por escrito, de las personas más queridas, fomentando la suspicacia de tres agraciadas bañistas—huéspedes del mismo hotel—que observan la impaciencia con que escribo y me interrumpen con graciosas diatribas; se oyen los dulces y armoniosos acordes de la banda municipal de Compostela que, marcando un alegre y animado pasodoble y seguida del laureado Orfeón Ovetense y otras bandas de música, diríjese al certamen organizado por la Oliva.

¿Qué terrible sarcasmo!... Mientras la alegría palpita, por doquier, en las amplias y hermosas avenidas de la última población española que van á contemplar mis ojos, un mal encarado sujeto se presenta á buscarme de orden del consignatario, dejándome luego en un asqueroso templo de Baco, desde donde, pasado un largo rato, fuimos desfilando, en grupos de á cuatro, por calles tortuosas y mal olientes, los que nos vimos precisados, para emigrar, á burlar la importuna vigilancia de las leyes que, antes que á impedir al español buscar en suelo extranjero el boca-

do de pan que necesita, debieran proveer á facilitárselo en el propio.

Recorrí con serenidad el trayecto que me separaba del punto de embarque, pero, al pisar por última vez el suelo patrio, no pude reprimir una convulsión de horror, ante la idea fatídica de que tal vez le pisaría por última vez.

Apiñados en el fondo de una pequeña lancha, llegamos á bordo del *Santa Elena*, á las seis y veinte de la tarde. He visto sobre cubierta, con azulado uniforme, una porción de robustos alemanes de cara adusta y gordinflona, pertenecientes á la tripulación del barco, y admiré, entre los pasajeros una interesante joven rusa de expresivos ojos negros, velados por largas pestañas y arqueadas cejas, blanca como la espuma de las olas al quebrarse contra los costados del barco y con dos bien perfiladas mejillas, ligeramente sonrosadas. Aunque algo corta de estatura, tenía un cuerpo escultural y andaba con una distinción poco común, sobre todo entre los de su nación. El resto de los pasajeros eran gente vulgar que no llamó mi atención por el pronto.

En vez de entretenerme observando la faena de embarcar equipajes, provisiones etc. reclinado en la borda, contemplé, con melancólica insistencia, la gentil ciudad de Vigo. ¡Nunca me ha parecido tan bella y tan rica!... ¡Qué airoosas sus construcciones!... ¡Qué esbeltez en las torres de sus templos! Sus muelles, repletos de bañistas, ¡qué sólidos y animados! Qué encantadora poesía respiran sus alrededores, salpicados de graciosas villas y frondosos jardines!...

Tan absorto me encontraba con la indefinida variedad de aquel paisaje incomparable que me pasó desapercibida la llegada de un bote. Avisado por uno de mis buenos compañeros, miré, y he visto en el seno reducido de dicho bote el último abrazo y el postrer adios. ¡Jamás olvidaré á mi convecino, Pedro Novoa, la atención de venir á despedirme á bordo!

Le seguí con la mirada y agitando, á intervalos, mi pañuelo, hasta su desembarco en el muelle, donde apenas pude ya distinguir otros dos que se agitaban en señal de despedida.

El sol empieza á ocultarse y una bruma espesa se cierne sobre la población. ¡Nunca el ocaso me ha parecido tan lúgubre! El sonido ronco de la sirena anuncia que pronto llevarán anclas.

Dedico un sentido recuerdo á mis queridos viejos y, á la luz de un crepúsculo tristísimo, contemplo nuevamente á Vigo, cuyos monumentales edificios van perdiéndose lentamente entre la bruma. Las airoosas colinas, esmaltadas de fantástica verdura, esfumanse poco á poco; apenas se divisa ya el Castillo en las peladas cumbres del Castro ... ¡todo va cayendo bajo el imperio de las sombras!...

Gime, otra vez sordamente la sirena y el vapor zarpa por fin, alejándose rápidamente de la población que, iluminada por millones de lámparas de energética luz eléctrica, semeja un informe montón de brillantes perlas, cuidadosamente resguardadas entre tules grisáceos.

Son las ocho y veinte... ¡momento solemne que no olvidaré jamás! A través de la bruma, miraba, por última vez, las costas de la noble Galicia y, elevando la mirada al cielo, rogué al Hacedor de la tierra y de los mares, con todo el fervor de un corazón conmovido, me concediese el retornar algún día á ella. ¿Habría español que, insensible al amor patrio, no formule una plegaria análoga á la mía, en el momento de expatriarse? ¡Casi me atrevo á asegurar que no! Será monstruosa la ingratitud de una madre, que niega al hijo de sus entrañas el nutritivo jugo de sus pechos, dejándole perecer, extenuado, entre horribles convulsiones. Contraría, sin duda alguna, tan inicuo proceder las leyes de la humana naturaleza; pero cuando esa madre vierte amargas lágrimas, llorando las caricias del hijo que la abandona, para buscar en brazos del azar un refugio contra la miseria, que amenaza devorarle, no cabe suponer perversión en su voluntad, sinó más bien una violencia mortífera y cruel. No el delicioso nectar de su pecho augusto, sinó sangre nobilísima de sus regias venas, sacrificaría gustosa por evitar á sus adorados hijos la angustia de una lágrima, que se pierde en suelo extranjero; pero viles explotadores se encargan de conducirla al duro extremo de decirles: ¡No llega para todos: buscadlo en brazos ajenos! No son de aversión y horror los sentimientos que me inspiras, patria querida, sinó de filial compasión y lástima. No es la ambición la que me arranca de tu seno ni mucho menos la tibieza de mi cariño: emigro, porque me parece indigno y degradante el consentir que prosigan en vergonzosa inercia mis juveniles energías, de cuyo ejercicio ansío de veras sacar el codiciado

pedazo de pan para volver y disfrutarlo en tu seno. Marcho bendiciéndote y adorándote más que nunca y prométote, madre amada, que no seré jamás el hijo desleal que, insensible á tus añejos pesares, te escupa mañana al rostro tu negra ingratitud: en el más escogido rincón del alma mía guardaré cuidadosamente tu recuerdo y la noble ansia de volver á pisar tu augusto y bellissimo suelo me servirá de estímulo para trabajar sin canso.

¡Adios Vigo... puerto gentil... ciudad hermosa! Ya las luces que alumbran tus gratos oscureceres, pierden para mi su brillo seductor. No puedo persistir en su contemplación porque siento en el alma, al mirarlas, un vacío que aniquila... ¡parécenme fosforescencias de luciérnaga lejana!... ¡fuegos fátuos que alumbran, con su lúgubre lucir, las soledades de olvidado camposanto!

¡Adios abruptas costas de mi paradisíaca Galicia! Las periódicas revoluciones de los potentes factores que coronan tus altas y graníticas cimas, remedan tristes parpadeos de emocionado gigante, que despide para siempre

.....

Envuelto ya en tinieblas, avanza presuroso el *Santa Elena*: la mar está tranquila y el cielo nublado. Los pasajeros se agrupan sobre la borda y apesar de la calma reinante, no faltan quienes dan muestras nauseabundas de mareo. Sírvenos un sabroso té y, á las once proximamente, me retiré al camarote, sin que lograrse concebir el sueño, á consecuencia de mis incipientes nostalgias.

J. M.

(Continuará)

TODO POR ESPAÑA Y PARA ESPAÑA

Ó TODO POR GALICIA Y PARA GALICIA

Acaba de fundarse en esta capital una Sociedad que por sus fines merece el estudio y atención de las personas amantes de lo grande y noble; es la Sociedad necesaria para la protección y apoyo de la gran afluencia de compatriotas que llegan á estas playas, así como la que más directamente contribuiría á afianzar los lazos de unión entre españoles y argentinos.

«Pro Galicia», título puesto por sus fundadores, es la Sociedad á que nos referimos y

la que hasta ahora más encuadra á las necesidades, no sólo de la colonia española, sino también á las de este tan extenso como fértil país. Ocurre, no obstante, que, divididos como estamos, no sería posible llenar fácilmente esos fines; pero con una poca de voluntad é inspiración patriótica por parte de alguna otra Comisión Directiva, podrían llevarse á feliz término. Creemos que la Sociedad más llamada á ello sería la Patriótica Española, gloriosa en sus comienzos, pero cuyo objeto, desde entonces, debía ser otro; con una reforma en sus reglamentos, podía llenar los fines que persigue «Pro Galicia», ampliándolos aun más y con toda seguridad cumplirlos. La Patriótica cuenta hoy con una propiedad en la calle de Carlos Pellegrini y los valiosos campos en el Paraguay—estos últimos donados por el finado D. Carlos Casado—con cuya base se podía cimentar sólidamente la institución que tanto deseamos y necesitamos, sin que el esfuerzo particular fuese grande. Ahora se presenta una buena ocasión, ya que es conveniente tratar sobre la marcha é inversión de sus fondos, algunos de ellos quizá mal invertidos, por no llevar sus Comisiones Directivas el control necesario y no prestarles la atención debida.

Si eso no fuera posible, por no encontrar el apoyo necesario, tenemos también en la capital un «Centro Gallego» que persigue alguno de esos propósitos y cuya C. D. ha expuesto la necesidad de una unión para llegar á algo práctico. Entonces, con el nombre de nuestra región, se procuraría afianzar esos benéficos fines, porque entendemos también que honrando y beneficiando á Galicia se honra y beneficia á España, por cuanto en todo tiempo nuestra colectividad ha sabido ser leal con todas las demás hermanas.

Piénsenlo bien la C. D. de la nueva institución y la de la Patriótica, con objeto de que sean aprovechadas las energías todas y con ellas poner en marcha esa gran máquina que tendrá cualquier nombre, pero que será la protectora y defensora de los españoles, contribuyendo al mismo tiempo al desarrollo material de este país y á estrechar las nobles relaciones que deben perdurar entre madre é hija.

Los que pertenecemos á todas estas Sociedades y formamos aquí nuestro hogar, siendo, por tanto, nuestros hijos naturales de este hospitalario país, somos los más obligados á procurar, por todos los medios posibles, que los vínculos de la raza sean fuertes, saluda-

bles y provechosos; así como que las instituciones tiendan todas á fines prácticos, instructivos y benéficos, por ser ellos los reveladores del progreso y adelanto del país.

Inspírense las personas que pueden hacerlo en el santo lema con que encabezamos estas líneas y que con toda veneración repetimos: TODO POR ESPAÑA Y PARA ESPAÑA.

JOAQUÍN ESTRACH

«El Primitivo» 1º de Noviembre 1908.

NUESTRAS VELADAS

Con sujeción al programa publicado en nuestro número anterior, se ha celebrado el 14 del actual la gran velada á beneficio del muy querido y competente maestro director musical del CENTRO GALLEGO don Humberto Miguez Rúa.



Como lo habíamos previsto, el espacioso salón-teatro, resultó insuficiente para contener el numeroso y distinguido público que asistió á dar una prueba más de aprecio con que distinguió al beneficiado.

La Comisión se ha visto en serios apuros para proporcionar asientos á las familias de los asociados que deseaban á última hora concurrir á la fiesta, teniendo en cuenta que no había una localidad disponible el día de la víspera.

Las obras fueron muy bien representadas cosechando numerosos aplausos la tiple señora Golobardas y la distinguida señorita Josefira Imperatori alumna del Conservatorio, que desempeñó con la mayor corrección el papel de Lola en la ópera *Cavalleria Rusticana*.

Cosecharon también estruendosos aplausos el tenor Sr. José M. Jardón, el barítono

Sr. C. Mirat y los coros de la sociedad por el gusto y perfección con que desempeñaron tan difícil obra.

La opereta *Una vieja* ha gustado muchísimo tanto por el argumento como por su ejecución repitiéndose los nutridos aplausos á la Sra. Golobardas, Jardón y Mirat, siendo también muy aplaudido y felicitado el joven Ildefonso B. Paredes, que desempeñó en esta obra con toda maestría el papel de Pancho.

En lo que respecta á la parte de concierto por los alumnos del Conservatorio, el público ha quedado muy satisfecho admirando con entusiasmo los progresos de esos pequeños artistas.

Tanto la orquesta infantil con trajes de carácter de las estudiantinas españolas, como la célebre serenata de Gounod, ejecutada por las niñas Pastora Paredes al piano, Josefita Lalín al órgano y el niño Alberto Paredes al violoncello y *La Caridad* del maestro Rossini, cantada por el coro social y los alumnos de ambos sexos del Conservatorio, estando los solos á cargo del apreciado conterráneo el distinguido tenor D. Arturo Lareu estuvieron inmejorables, como así lo ha demostrado el público con sus nutridas ovaciones de aplausos, siendo necesario evitar las repeticiones por lo extenso del programa.

El apreciado maestro Miguez Rúa ha sido muy felicitado tanto por la brillante y numerosa orquesta como por el conjunto y detalles de tan grandiosa fiesta. Así mismo ha sido muy obsequiado por sus amigos y alumnos.

Bien lo merece tan activo y competentísimo conterráneo.

HOGAR DE DUELO

Después de una larga enfermedad en que la ciencia métrica se declaró incompetente, ha dejado de existir el día 13 de Octubre último la respetable y virtuosa señora Felisa F. de Golan, esposa de nuestro querido amigo y compatriota don Manuel Golán, entusiasta gallego y fundador de este Centro, el que figura con el número 2 en el Registro de asociados.

Las simpatías y alto aprecio de que gozaba la extinta por su bondad de carácter y las

obras meritorias que distribuía con mano pródiga entre las familias menesterosas, se exteriorizó en el acto de conocerse la infausta noticia, concurriendo á la casa mortuoria numerosísimas personas de todas las clases sociales á dar el más sentido pésame al desconsolado esposo y demás deudos.

La Comisión Directiva de este Centro, significó también en el acto su mayor condolencia por medio de una sentida nota dirigida al viejo amigo y compañero, quien sabe le estimamos en cuanto vale.

El día 14 á las tres de la tarde tuvo lugar el sepelio de la extinta al que concurrieron numerosos amigos y comisiones de diversas sociedades, siendo una verdadera manifestación de duelo.

Hacemos votos sinceros porque el bálsamo de la resignación y el consuelo mitiguen el dolor que embarga el ánimo de nuestro buen amigo el Sr. Golan y sus queridos hijos y demás parientes por la irreparable pérdida que acaban de sufrir.

VARIAS

Conservatorio de música.—*Exámenes anuales.*—El día 8 de Diciembre próximo á las ocho de la mañana darán comienzo los exámenes generales de los alumnos de ambos sexos del conservatorio de música del CENTRO GALLEGO.

El jurado lo componen los distinguidos profesores de la capital Sra. Rosario S. de Pereira, Srta. Livia Fernández, Sr. E. Astengo y Sr. Juan M.^a López que por primera vez ocuparán la mesa examinadora cumpliendo así un acuerdo de la comisión respectiva de que no sean los mismos que en años anteriores hayan tomado parte en los exámenes.

Para el 19 del mismo mes se prepara una gran velada social en honor de los alumnos y para la distribución de premios.

Quedan invitados todos los asociados y familias que deseen presenciar el acto.

Centro Orfeón Gallego.—En la asamblea general celebrada por esta importante sociedad en la ciudad del Rosario de la provincia de Santa Fé el día 22 de Octubre ppdo. ha elegido la siguiente Comisión Directiva que debe regir los destinos sociales durante el ejercicio reglamentario de 1908 á 1909.

Presidente, D. Enrique Pillado Villaamil (reelecto 3^a vez); Vice, D. Enrique González (reelecto); Secretario, D. Miguel Cancela; Pro-secretario, D. Laureano Rodil; Tesorero, D. Jesús Sánchez; Tro-tesorero, Domingo Framil; Bibliotecario, D. Aquilino Castro; Vocales: Sres. Rafael Nadal, Carlos Moreiras, Francisco Muñoz, Ramón Fontenla, Gabriel Mulet (hijo). Suplentes: señores Matías Proyú, Andrés Herrera, Andrés Esperón, Segundo Quiroga y Francisco Bravo.

Saludamos cariñosamente á nuestros queridos hermanos del Rosario y hacemos votos por la prosperidad creciente del Centro que con tanto celo y patriotismo sostienen.

Centro Gallego de Montevideo.—Nuestros entusiastas amigos de la pintoresca capital del Uruguay con el entusiasmo y tenacidad característica de todo buen gallego, han resuelto realizar sus antiguos ideales reabriendo las clases de instrucción primaria, música y contabilidad y publicar una revista mensual con el título sugestivo de *Galicia-Uruguay* organo del «Centro Gallego».

Para realizar el vasto programa que su celosa Comisión Directiva se ha trazado han tenido también en cuenta la necesidad de tener casa propia con toda la amplitud y comodidades necesarias y en tal virtud nombró una comisión especial la que estudió el «Proyecto de Edificio» aprobado en todas sus partes y por unanimidad por la Junta Directiva.

La base del proyecto es bajo la adquisición de un empréstito por medio de Obligaciones al portador de 25 pesos cada una pagaderas en cuotas de dos mensualidades, hasta la concurrencia de veinticinco mil pesos.

Auguramos el más completo éxito en los nobilísimos propósitos que animan á nuestros entusiastas conterráneos de Montevideo.

El mismo Centro, ha celebrado el 21 del actual la gran velada y baile, que instruye el siguiente programa:

1.º Sinfonía.

2.º El pasillo cómico dramático en un acto, que lleva por título TONY.

REPARTO

Alicia	Srta. A. Aunzo
Raúl	niña Martínez
Tony	Sr. A. Alonso
Director	» Gandolfo
Vizconde	» G. Diego
Don Justo	» Aurrueci
Amigo 1.º	» N. N.

3.º *Mare Azzurro*, (Serenata). Cantada por don A. Recarey, acompañado al piano por don E. Aparicio.

4.º La chistosa comedia en un acto *El Asistente del Coronel*.

REPARTO

Victoria..... Srta. Angela Aunzo
Asistente..... Sr. Andrés Alonso
Coronel..... » Gil Diego
Comandante.... » Gandolfo
Teniente..... » M. Martinez

5.º *La Tempestad, La lluvia ha cesado*, Romanza, cantada por don Ramón A. Recarey, acompañado al piano por don Enrique Aparicio.

“Orfeón Gallego Primitivo”.—El sábado 21 del corriente ha celebrado esta importante sociedad la anunciada velada literario-musical en su elegante salón de la calle Chacabuco núm. 966.

La Comisión Directiva organizadora de tan simpática fiesta á la memoria del príncipe de la poesía gallega, el malogrado don Manuel Curros Enriquez y cuyo producto es destinado á aumentar los fondos de la subscrición popular á beneficio de las escuelas que perpetuarán el nombre del inmortal poeta, puede estar satisfecha del éxito obtenido, pues un selecto público ocupaba por completo las localidades del amplio salón-teatro y el que aplaudió con entusiasmo todos los números del siguiente programa, mereciendo los honores de la repetición la «Rapsodia de Aires Gallegos» del maestro Sr. Miguez Rúa:

1.º PARTE.—1.º Sinfonía de la ópera *Semirámide*, por la orquesta. Rossini.

2.º Discurso de apertura por el Sr. Leopoldo Basa.

3.º *Rapsodia de Aires Gallegos*, por la orquesta, H. Miguez Rúa.

4.º Romanza de la zarzuela *Lesbia*, letra de D. R. García Vicetto y música del Sr. M. Rúa, cantada por la Srta. Josefa Imperatori y acompañada al piano por la Srta. Josefa Lalín.

5.º *Gloria á Curros*, poesía en castellano, del Sr. Francisco Sánchez García.

6.º *Aires Españoles*, por la orquesta, Granados.

2.ª PARTE—1.º Sinfonía de la ópera *Il Guarany* por la orquesta, C. Gómez.

2.º *Loureiros é Crespós*, poesía del señor Ricardo Conde Salgado

3.º *Un adiós Mariquiña*, letra de Rosalía Castro de Murguía, música del maestro José Baldomir, por el tenor Sr. Arturo Lareu, acompañado al piano por la Srta. Pastora Paredes.

4.º *Nocturno*, coro á voces solas por el Orfeón del CENTRO GALLEGO de Avellaneda.

5.º Fantasía sobre motivos de Aires Gallegos, por la orquesta. Juan M.ª López.

6.º Apoteosis final, letra del Sr. José R. Lence, música del maestro Sr. H. Miguez Rúa, por el coro mixto de señoritas y hombres del Conservatorio del CENTRO GALLEGO de Avellaneda.

Como en esta gran velada han prestado su concurso los alumnos del Conservatorio de Música y masa coral del CENTRO GALLEGO nos priva de hacer crónica detallada; solo si diremos que la fiesta en conjunto ha resultado un acontecimiento social demostrado por los entusiastas aplausos que el inteligente y distinguido público tributó á cada uno de los números realizados y á cuyos aplausos y felicitaciones unimos nuestras más sinceras simpatías.

Fray Verdades.—Con este título se ha repartido el programa de un nuevo semanario joco-serio-semi-surgente dirigido por el ex padre Gonzalo. Constará de 8 páginas con caricaturas.

Redacción y administración Cangallo 673, capital.

«Centro Gallego» de Rio Janeiro.—El día 10 de Octubre ppdo. celebró esta sociedad hermana una gran velada literario-teatral, en homenaje al insigne poeta D. Manuel Curros Enriquez (el príncipe de la poesía gallega) y dedicado á la colonia gallega de Río Janeiro.

El selecto y variado programa consta de cuatro partes. En la primera se inauguró el retrato del inmortal vate gallego, Curros, á los acordes de la alborada del maestro Veiga pronunciándose elocuentes discursos cronológicos por el conterráneo D. Perfecto Vidal Lois y representantes de la prensa y sociedades.

En la segunda parte se puso en escena la preciosa comedia *El novio de doña Inés*.

En la tercera, se representó la zarzuela *La Leyenda del Monje*, y en la cuarta se efectuaron bailes regionales, amenizados por los célebres gaiteros Sres. Emilio Rodríguez, Dorindo del Cabo y Francisco La Peña, allí residentes.

Nuestras felicitaciones.

Regreso.—Después de diez meses en la madre patria ha regresado el día 9 del actual nuestro estimado consocio y amigo Manuel Martínez, activo comerciante de esta ciudad.

Sea bienvenido el amigo Martínez, para emprender con ahinco el trabajo en el ramo de almacén á que se dedica después del descanso tan necesario para recobrar las energías agotadas por el continuo batallar indispensable para la vida en América.

Romerías Gallegas.—La entusiasta comisión de fiestas y Directiva trabaja con la mayor actividad y patriotismo para la realización de las romerías, que como ya hemos dicho darán principio el 25 de Diciembre próximo.

Según se nos informa se preparan grandes novedades que llamarán justamente la atención popular.

El programa es extenso y editado por la acreditada casa tipográfica de nuestro consocio D. Joaquín Estrach.

Seguramente se repartirán al público el día 8 del entrante mes.

Balance trimestral.—Por falta de espacio no nos ha sido posible publicar el balance de caja del segundo trimestre del año en curso de acuerdo con una prescripción reglamentaria.

Lo haremos en el número próximo.

Temas Escolares.—Por exceso de material no nos es posible publicar en este número el notable trabajo que con tanto desinterés y cariño á nuestra publicación, nos ha remitido nuestro querido amigo y consocio el Sr. Kervaz.

Pedimosle disculpa hasta el número próximo.

EST. GRÁFICO J. ESTRACH, HUMBERTO 1.º 968

ALMACEN "LA BANDERITA"

DE FERMIN FERNANDEZ

Se recibe Pescado Fresco y Mariscos de Galicia

MONTES DE OCA Y SUAREZ

BARRACAS AL NORTE—Bs. As.

"LA OBRERA"

CAMISERIA, ROPERIA Y SOMBRERERIA

DE

UBALDO IMEDIO

↔ CASA DE CONFIANZA ↔

La que mejor confecciona y más barato vende los artículos generales para hombre, jóvenes y niños

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

451 Avenida GENERAL MITRE 451

AYELLANEIDA

"LA OBRERA"